AGREEMENT ON COOPERATION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
ON THE PREVENTION AND FIGHT AGAINST CRIMINAL ACTIVITIES

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Kingdom of Thailand (hereinafter referred to as "The Parties");

PROCEEDING from the aspiration to further strengthen friendly relations and multifaceted cooperation between the Socialist Republic of Vietnam and the Kingdom of Thailand and to contribute to the promotion of peace, stability, cooperation and development in the region and in the world;

COGNISANT of the principle of respect for the independence, sovereignty, integrity and non-interference in internal affairs; and

RECOGNISING the significance and mutual benefit of the two States in the establishment of cooperative relations on prevention and fight against criminal activities;

HAVE agreed as follows:

ARTICLE I

The Parties shall cooperate with each other to prevent and fight against criminal activities in conformity with the laws and regulations in force in the Socialist Republic of Vietnam and the Kingdom of Thailand in the following areas:

1. Illicit manufacturing and trafficking of narcotic drugs, psychotropic substances, precursors and essential chemicals;

2. Illegal trafficking in arms, ammunition, explosives and radioactive materials;

3. Kidnapping or trafficking of women and children;

4. International terrorist activities;

5. Economic crimes;

6. Making and circulating of counterfeit money and documents; and

7. Such other criminal activities as may be jointly decided by both Parties from time to time.

ARTICLE II

In order to implement Article I of this Agreement, the Parties shall carry out the cooperation with the following modes, subject to the laws and regulations of the Parties:

1. Exchange of information, documents and expertise of the activities provided in Article I. The Parties commit themselves to the confidentiality of the contents of classified information and documents exchanged.

The exchanged information and documents shall not be transferred to a third Party without the consent in writing of the supplying Party.

2. The Parties shall always coordinate in planning and carrying out the measures to prevent and fight against criminal activities provided in Article I.

ARTICLE III

Each Party shall not, within the scope of its existing laws and regulations, allow its territory to be utilised by any individual or organisation for carrying out activities which are detrimental to national security, social order and safety of the other Party.

ARTICLE IV

The Parties shall cooperate in such areas as research, personnel training, exchange of studies, and in the organisation of and participation in international seminars and workshops.

ARTICLE V

The Parties shall cooperate to provide safety protection for delegations of the two countries on the visit, participating in international seminars and conferences or for public events of large-scale in each country, and to protect citizens of either country living, working, studying and touring in the other country, within the scope of their existing laws.

ARTICLE VI

The Parties shall send delegations to visit each other and exchange expertise about operations on prevention and fight against criminal activities and to discuss the implementation of this Agreement.

ARTICLE VII

The expenses on international travel of delegations for educational tours, exchanges of experiences, studies, participation in conferences and seminars under this Agreement which are to be agreed upon by the Implementing Agencies shall be borne by the sending Party. The expenses of accommodation, food and other amenities for the visiting delegations shall be borne by the receiving Party.

ARTICLE VIII

For the purposes of the implementation of this Agreement, each Party shall designate an Implementing Agency. The Implementing Agency for the Socialist Republic of Vietnam shall be the Ministry of Public Security and for the Kingdom of Thailand shall be the Royal Thai Police.

ARTICLE IX

Any dispute between the Parties arising out of the interpretation or implementation of this Agreement shall be settled by consultations or negotiations.

ARTICLE X

This Agreement shall enter into force on the date of the latter written notification by the Parties, through diplomatic channels, indicating that the domestic requirements for its entry into force have been complied with.

ARTICLE XII

Any amendment or revision to the text of this Agreement shall be done by mutual consent of the Parties. Such amendment or revision shall enter into force in accordance with Article X.

ARTICLE XII

This Agreement shall remain in full force and effect unless one Party officially notifies the other Party, through diplomatic channels, of its desire to suspend or terminate this Agreement. In such a case, the Agreement shall remain valid until thirty (30) days after the date on which one Party receives an official

notification from the other Party expressing the desire of the latter to suspend or terminate the validity of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Nakhon Phanom on the 21st Day of February 2004, in duplicate in the English language.

For the Government of the Socialist Republic of Vietnam

Le Hong Anh
Minister of Public Security

For the Government of the Kingdom of Thailand

General Chavalit Yongchaiyudh
Deputy Prime Minister

BỘ NGOẠI GIAO

Số : 126 /2004 /LPQT

SAO Y BẢN CHÍNH

Hà Nội, ngày 16 tháng 12 năm 2004

TL. BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI GIAO
KT. Vụ trưởng Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế
Phó Vụ trưởng

Nguyễn Hoàng Anh

Nơi nhận :

- Văn phòng Quốc hội (để báo cáo),
- Văn phòng Chủ tịch nước (để báo cáo),
- Văn phòng Chính phủ (để báo cáo),
- Văn phòng Chính phủ (để đăng Công báo),
- Bộ Công An,
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao,
- Tòa án nhân dân tối cao,
- Đại sứ quán Việt Nam tại Thái Lan,
- Vụ Châu Á 2, Bộ Ngoại giao,
- Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế, Bộ Ngoại giao,
- Lưu trữ, Bộ Ngoại giao.

Hiệp định về hợp tác giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Vương quốc Thái Lan về phòng và chống các hoạt động tội phạm có hiệu lực từ ngày 19 tháng 10 năm 2004.